

послалъ. А в Торжокъ прихавъ, кони корми добрымъ синомъ. К житници свои замокъ приложи. А на гумни стои, коли молотать. А кони корми ѡвсомъ при . . . ере миръ и ѡвесь также. А сказываи, кому надоби рож ли или ѡ . . .

В слове «Нестере» назван тот же самый человек, который два раза назван в грамоте № 354 («Нестерю», «Нестеромъ»). Там он тоже должен ехать к Онцифору от его матери. Это имя устанавливает еще одну связь между грамотами.

Замены ятя на «и» — отражение новгородского диалекта (в словах «мни», «кимъ», «прихавъ», «синомъ», «гумни» и др.). «Прочица», вероятно, сокращенное отчество Нестора Прокофьевича. Предлог «к» по ошибке повторен («къ» и «ко»).

В двух местах напрашиваются восстановления оборванного текста: 1) «кони корми ѡвсомъ при соби», 2) «кому надоби рож ли или ѡвесь». Ерѣ в конце слова «рожъ» опущен случайно.

Хозяйственные распоряжения в особых комментариях не нуждаются. Мать Онцифора должна была выехать в Торжок. Этот город постоянно упоминается в новгородских летописях.

Несколько южнее Торжка находится село Медное на реке Тверце (дольше большой населенный пункт), на которое сохранилась подлинная пергаменная купчая начала XV в. Продал его Юрий Онцифорович, сын Онцифора (Акты, 1, 26). Вероятно, оно принадлежало этому роду и во время написания рассматриваемой грамоты. Впрочем, подобные богатые боярские роды имели, судя по писцовым книгам конца XV в., владения во всех концах Новгородской земли.

Просьба приложить к житнице свой замок напоминает нам о том, что подобрать ключ к тогдашнему замку было трудно или невозможно. Это постоянно подтверждается разнообразием и техническим совершенством железных древнерусских замков, находимых при раскопках.

Любопытно, что деньги (20 бел) были пересланы «с посадницимъ Мануиломъ», т. е., по-видимому, с казенным курьером.

Грамота № 359

Грамота № 359 найдена в пятом или шестом строительном ярусе, в квадрате 1950, на глубине 0,99 м. Это целое письмо:

поклоѡпарфѣниакугумануосподи
некакосъмъпорадилесетакоиживу
авасилкеселопуштошивежусвезледвѣ
рѣ.г.свезлеаселoанавхыхъсегрозить
цеуладогузватиѡсподинеовсѣмъто
понаболисе

Над началом последней строки слева мелкими буквами вписано:

мо

Это — окончание слова «томо», случайно пропущенное.

П Р А К Р О У Т ' А У П О С Ы П А Н . Г Д О Е Ф Ж К
О У Т ' Д Б Ъ С Ы Л Ж К А . В Д Л А Т ' Т ' В О А

356

И Т О К А О Н О Ш Т О Ю Р К Е К О П Л Д Р Н Р Т О Н Е С
О П О О У Т Е Б Е С В Е Д Н Е С Т А

357

П О И С Л О Н Ъ О С П Ж Н М Т А Н П О С Т А Л Ъ Н С М Ъ С П О С А Д Н И Ц И М Ъ М А Н Ц И Л О М Ъ К . Б Ъ Л Ъ
О У И Ц А К Ъ П Р И Ш Л И К О М Н И Г Р А М О Т У С К И М Ъ Б У Д К Ш Ъ П О С Л А Л Ъ А В Т О Р А Ж О К Ъ П Р И
М Ъ С И Н О М Ъ К У Ж И Т Н И Ц И С В О И З А М О К Ъ П А И Л О Ж И А Н А Г У М Н И С Т О И К О Л И М О Л О Т А Т Ъ К О
В М И Д К В К А Т И Ж И

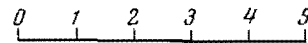
358a

К Т О Б Ъ А Т Ъ И К С Т Ж Д В
Х А В Ъ К О Н И К О Д М И Д Л Е В Д
Н И К О Д М И В С О М Ъ Н И
Л А К Н А Д О Б И А О У Ж Л И И И В

358б

П О И С Л О В П Р А Ф Е Н Н А К Ц Г К М А Н Ц О С П О Д Н
Н Е К О Н О Ж С Ъ М Ъ П О Р А Д А Н Е С Е Т А К О Н Ж М В Ц
В А С Н А К Е С Е Л О П К С Т О Ш Н В Е Ж Ц С В Е З Л Е Д В Е
А Б Г С В Е З Л Е А С Е Л О Я Н А В У З У С В Е З Л Е Д В Е
Ч Е Ц Л А Д О Г Ц З В А Т Н О С П А Д А Н Е С Е Р О З Н Т А
М Н О Н А Б О Л Н С Е

359



Во второй строке второе «к» переделано из иотованного «е».

Длина 0,158 м, ширина 0,041 м.

Почерк небрежен, на кривых строчках разбросаны буквы разного размера. Можно отметить «у», описанное для грамоты № 278 и связываемое с XIV—XV вв. Стратиграфическая дата — рубеж XIV—XV вв. или начало XV в.

Разделить грамоту на слова можно так:

Покло ѿ Парфѣнія к угуману. Осподине, како ксьмъ порадицесе, тако и живу. А Василке, село Пустоши, вежу свезле, двѣрѣ 3 свезле. А Селоана вхыхъ се грозитьце у Ладогу звати. Осподине, о вѣмъ томо понаболисе.

«Угуману» — своеобразное произношение и написание слова «игумену». Берестяные грамоты, связанные с духовенством, встречаются редко. Неизвестно, был ли автор монахом. Нет оснований считать имя Парфений специфически монашеским. В новгородских пергаменных грамотах это имя носят светские люди (ГВНП, 231, 233).

Парфений обращается к игумену: «осподине». То же обращение много раз встречено в берестяных грамотах, адресованных посадникам и посадничьим сыновьям. В этом нет различий между светскими и духовными феодалами.

«Како ксьмъ порадицесе» — как я порадился, т. е. договорился. Парфений, как договорился, так и живет. Игумен эти условия знает. В дальнейшей фразе существительные стоят в ряд. Понять это можно, предположив, что слова «село Пустоши» вставлены, как обозначение местожительства Василка (в именительном падеже «Василке»). Села и деревни, носящие это имя, неоднократно встречены в новгородских писцовых книгах.

«Свезле» в иной огласовке «свезль», т. е. свез. Глагол этот употреблен дважды. Василий свез вежу и три двери. Слово «вежа» имело в древнерусском языке два значения: «шатер» и «башня». Здесь первое значение, конечно, вероятнее. Деревянные двери домов неоднократно встречались при новгородских раскопках. Они, судя по форме, легко снимались с петель.

«Селоана» — Силуана, т. е. Сильвана (это имя в святцах имеет эти две формы). Новгородский боярин Силван назван в летописи (НЛ, 94). Слово «вхыхъ» непонятно, возможна описка. «Грозитьце у Ладогу звати» — грозится в Ладогу звать. Имеется в виду город Ладога, ныне Старая Ладога. «О вѣмъ томо понаболисе» — о всем том понаболись, т. е. позаботься.

Грамота № 360

Грамота № 360 найдена в пятнадцатом строительном ярусе, в квадрате 1863, на глубине 3,59 м. Это небольшой отрывок:

кол

По-видимому, надпись составляла лишь одну строку в верхней части листа бересты. От этой строки остались три буквы большого размера.